



LEISTUNGSERKLÄRUNG

Sprache DE
Original

G1313-01

(Artikelnummer siehe Liste im Anhang)
Badewannen aus Stahl

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps

Die Liste der Produkte befindet sich im Anhang.

2. Verwendungszweck(e)

persönliche Hygiene

3. Hersteller

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Deutschland

+49 (0) 68 64 / 8 10

information@villeroy-boch.com

www.villeroy-boch.com

4. Bevollmächtigter

Nicht anwendbar

5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit

Der Leistungsnachweis erfolgt nach System 4.

6. Harmonisierte Norm & 7. Erklärte Leistung(en)

Notifizierte Stelle(n) - Nicht anwendbar

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte Norm
Reinigbarkeit (CA)	bestanden	EN 14516:2006+A1:2010
Dauerhaftigkeit (DA)	bestanden	EN 14516:2006+A1:2010

Die Leistung des Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Mettlach, 07.02.2023

Ort und Datum

Unterschrift

Georg Lörz
Mitglied der Geschäftsführung
Leiter des Unternehmensbereichs Bad und
Wellness

Unterschrift

Giovanni Gattone
Technischer Direktor/Head of Manufacturing



PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Jazyk CS
Překlad

G1313-01

(Objednací číslo výrobku, viz seznam v příloze)
Koupelnové vany (ocel)

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku
Seznam výrobků přiložen.

2. Zamýšlené/zamýšlená použití:
Osobní hygiena

3. Výrobce

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Německo

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Zplnomocněný zástupce:
netýká se

5. Systém/systémy POSV
Prohlášení o vlastnostech se vydává ve smyslu systému č. 4.

6. Harmonizovaná norma & 7. Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti

Oznámené subjekt - netýká se

Základní vlastnosti	Funkční vlastnosti	Harmonizovaná norma
Čistitelnost (CA)	Vyhovuje	EN 14516:2006+A1:2010
Životnost (DA)	Vyhovuje	EN 14516:2006+A1:2010

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Mettlach, 07.02.2023

Místo a datum

Podpis

Georg Lörz
Člen vedení společnosti
vedoucí divize Koupelny a wellness

Podpis

Giovanni Gattone
Technický ředitel/Head of Manufacturing



DECLARATION OF PERFORMANCE

Language EN-GB
Translation

G1313-01
(Item number: see list in Appendix) Steel Baths

1. Unique identification code of the product-type
The list of products can be found in the Appendix

2. Intended use/es
Personal Hygiene

3. Manufacturer

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Germany

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Authorised Representative
Not applicable

5. System/s of AVCP
The certificate of performance is awarded pursuant to System 4.

6. Harmonized Standard & 7. Declared Performance

Notified body/ies - Not applicable

Essential Characteristics	Performance	Harmonized standard
Cleanability (CA)	passed	EN 14516:2006+A1:2010
Durability (DA)	passed	EN 14516:2006+A1:2010

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Mettlach, 07.02.2023

Place and date

Signature

Georg Lörz
Member of the Management Board
Head of Bathroom and Wellness Division

Signature

Giovanni Gattone
Technical Director/Head of Manufacturing



DECLARATION OF PERFORMANCE

Language EN-GB_UK
Translation

G1313-01
(Item number: see list in Appendix) Steel Baths

1. Unique identification code of the product-type
The list of products can be found in the Appendix

2. Intended use/es
Personal Hygiene

3. Manufacturer

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Germany

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Authorised Representative
Not applicable

5. System/s of AVCP
The certificate of performance is awarded pursuant to System 4.

6. Harmonized Standard & 7. Declared Performance

Notified body/ies - Not applicable

Key features	Performance	Harmonized standard
Cleanability (CA)	passed	EN 14516:2006+A1:2010
Durability (DA)	passed	EN 14516:2006+A1:2010

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with 465/2019 (UK) exiting the European Union building and building construction market standards, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Mettlach, 07.02.2023

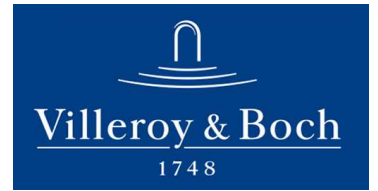
Place and date

Signature

Georg Lörz
Member of the Management Board
Head of Bathroom and Wellness Division

Signature

Giovanni Gattone
Technical Director/Head of Manufacturing



DÉCLARATION DES PERFORMANCES

Langue FR
Traduction

G1313-01

Références des arcticles : voir la liste en annexe
Baignoires (acier)

1. Code d'identification unique du produit type
La liste des produits se trouve en annexe.

2. Usage(s) prévu(s)
Hygiène corporelle

3. Fabricant

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Allemagne

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Mandataire
Sans objet

5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constace des performances
L'attestation de performance est effectuée selon le système 4

6. Norme harmonisée & 7. Performance(s) d'éclairée(s)

Organisme(s) notifié(s) - Sans objet

caractéristique essentielle	Performance	Norme harmonisée
Nettoyabilité (CA)	exigance satisfaite	EN 14516:2006+A1:2010
Longévité (DA)	exigance satisfaite	EN 14516:2006+A1:2010

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Mettlach, 07.02.2023

Lieu et date

Signature

Georg Lörz
Membres de la direction
Directeur de la division Salle de bains et
Wellness

Signature

Giovanni Gattone
Directeur technique/Head of Manufacturing

TELJESÍTMÉNY NYILATKOZAT

Nyelv HU
Fordítás

G1313-01

(A cikkszámokat lásd a függelékben található listában)
fürdőkádak (acélból)

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
A termékek listája a függelékben található.

2. Felhasználás célja(i)
Testi higiénia

3. Gyártó

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Németország

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. A meghatalmazott képviselő
Nem alkalmazható

5. Az AVCP-rendszer(ek)
A teljesítmény igazolása a 4-es rendszer szerint történik.

6. Harmonizált szabvány & 7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek)

Bejelentett szerv(ek) - Nem alkalmazható

Döntő jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált szabvány
Tisztíthatóság (CA)	megfelelt	EN 14516:2006+A1:2010
Élettartam (DA)	megfelelt	EN 14516:2006+A1:2010

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Mettlach, 07.02.2023

Hely és dátum



Aláírás

Georg Lörz
A menedzsment tagja
A Fürdőszoba és Wellness részleg vezetője



Aláírás

Giovanni Gattone
Műszaki igazgató/Gyártásvezető



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Lingua IT
Traduzione

G1313-01

(Per i codici articolo si veda la lista nell'allegato)
Vasche da bagno (acciaio)

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo
La lista dei prodotti è riportata nell'allegato.

2. Usi previsti
Lavelli da cucina

3. Fabbricante

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Germania

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Mandatorio
non applicabile

5. Sistemi di VVCP
La prestazione viene comprovata secondo il Sistema 4.

6. Norma armonizzata & 7. Prestazioni dichiarate

Organismi notificati - non applicabile

caratteristica elencata	Prestazione	Norma armonizzata
Pulibilità (CA)	superata	EN 14516:2006+A1:2010
Durata utile (DA)	superata	EN 14516:2006+A1:2010

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto di:

Mettlach, 07.02.2023

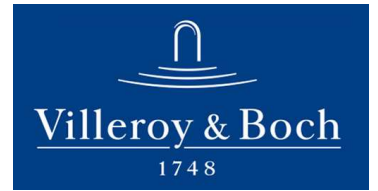
Luogo e data

Firma

Georg Lörz
Membro della Direzione
Responsabile del settore Bagno e Wellness

Firma

Giovanni Gattone
Direttore tecnico/Head of Manufacturing



PRESTATIEVERKLARING

Taal NL
Vertaling

G1313-01

(Artikelnummer zie lijst in de bijlage)
Baden (Staal)

1. Unieke identificatiecode van het producttype
De lijst met producten bevindt zich in de bijlage.

2. Beoogd(e) gebruik(en)
Lichaamshygiëne

3. Fabrikant

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Duitsland

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Gemachtigde
niet toepasbaar

5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid
Het bewijs voor de geleverde prestatie wordt aangetoond door systeem 4.

6. Geharmoniseerde norm & 7. Aangegeven prestatie(s)

Aangemelde instantie(s) - niet toepasbaar

essentieel kenmerk	prestatie	Geharmoniseerde norm
Schoonmaakgemak (CA)	test doorstaan	EN 14516:2006+A1:2010
Levensduur (DA)	test doorstaan	EN 14516:2006+A1:2010

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Mettlach, 07.02.2023

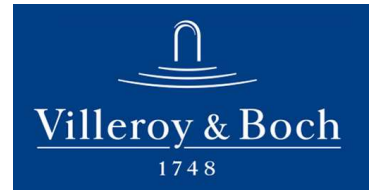
Plaats en datum

Handtekening

Georg Lörz
Lid van de raad van bestuur
Hoofd van de afdeling Badkamer en Wellness

Handtekening

Giovanni Gattone
Technisch directeur/Head of Manufacturing



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Język PL
Tłumaczenie

G1313-01

(Numer artykułu znajduje się na liście w załączniku)
Wanny (stal)

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu
Lista wyrobów znajduje się w załączniku.

2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania
Higiena osobista.

3. Producent

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Niemcy

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Upoważniony przedstawiciel
nie dotyczy

5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych
Ocena i weryfikacja stałości właściwości użytkowych według systemu 4

6. Norma zharmonizowana & 7. Deklarowane właściwości użytkowe

Jednostka lub jednostki notyfikowane: - nie dotyczy

charakterystyk określonych	Właściwość użytkowa	Norma zharmonizowana
Zdolność do czyszczenia (CA)	spełnia	EN 14516:2006+A1:2010
Trwałość (DA)	spełnia	EN 14516:2006+A1:2010

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

Mettlach, 07.02.2023

Miejsce i data

Podpis

Georg Lörz
Członek dyrekcji
Kierownik działu Łazienka i wellness

Podpis

Giovanni Gattone
Dyrektor techniczny / Head of Manufacturing

VYHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH

Jazyk SK
Preklad

G1313-01

(Objednávacie číslo výrobku, vid' zoznam v prílohe)
Vane (oceľ)

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku

Zoznam výrobkov je uvedený v prílohe.

2. Zamýšľané použitie/použitia

Osobná hygiena

3. Výrobca

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Nemecko

+49 (0) 68 64 / 8 10

information@villeroy-boch.com

www.villeroy-boch.com

4. Splnomocnený zástupca

neuplatňuje sa

5. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov

Vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva v zmysle systému č. 4.

6. Harmonizovaná norma & 7. Deklarované parametre

Notifikovaný(-é) subjekt(-y) - neuplatňuje sa

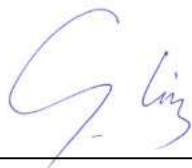
podstatných vlastností	parametre	Harmonizovaná norma
Čistiteľnosť (CA)	Vyhovuje	EN 14516:2006+A1:2010
Životnosť (DA)	Vyhovuje	EN 14516:2006+A1:2010

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarováných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade nariadenin (EÚ) c. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu

Podpísal za a v mene výrobcu

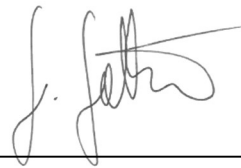
Mettlach, 07.02.2023

Miesto a dátum



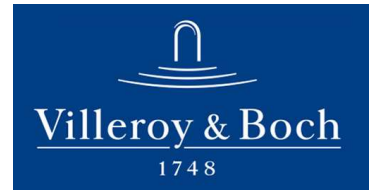
Podpis

Georg Lörz
Člen vedenia spoločnosti
Riaditeľ úseku Kúpeľne a wellness



Podpis

Giovanni Gattone
Technický riaditeľ/Head of Manufacturing



DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO

Lengua ES
Traducción

G1313-01
(Ver referencia en la lista adjunta) Bañeras (acero)

1. Código de identificación única del producto tipo
Se adjunta lista de productos.

2. Usos previstos
Higiene corporal

3. Fabricante

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Alemania

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Representante autorizado
ei kohaldata

5. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVSP)
Certificado de rendimiento según sistema 4.

6. Norma armonizada & 7. Prestaciones declaradas

Organismos notificados - ei kohaldata

características esenciales	Prestaciones	Norma armonizada
Facilidad de limpieza (CA)	suficiente	EN 14516:2006+A1:2010
Durabilidad (DA)	suficiente	EN 14516:2006+A1:2010

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Mettlach, 07.02.2023

Lugar y fecha

Firma

Georg Lörz
Miembro de la dirección
Director de la División Baño y Wellness

Firma

Giovanni Gattone
Director técnico/Head of Manufacturing

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

език BG
Превод

G1313-01

(за номера на артикула вижте списъка в
приложението)
Вани (стомана)

1. Уникален идентификационен код на типа продукт

Списъкът с продукти може да бъде намерен в приложението.

2. Предвидена употреба/употреби

лична хигиена

3. Производител

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Германия

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Упълномощен представител

неприложимо

5. Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели

Доказването на експлоатационните показатели се извършва съгласно система 4.

6. Хармонизиран стандарт & 7. Декларираните експлоатационни показатели

Нотифициран орган/органи - неприложимо

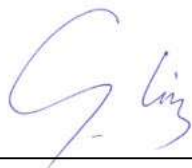
Съществени характеристики	Показател	Хармонизиран стандарт
Възможност за почистване (CA)	покрито	EN 14516:2006+A1:2010
Трайност (DA)	покрито	EN 14516:2006+A1:2010

Експлоатационните показатели на продукта съответстват на декларираните експлоатационни показатели. Посоченият по-горе производител е единствено отговорен за изготвянето на декларацията за експлоатационни показатели в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011.

Подписано за и от името на производителя от:

Mettlach, 07.02.2023

Място и дата



Подпис

Georg Lörz
Член на управителния съвет
Ръководител на бизнес направление „Баня
и уелнес“



Подпис

Giovanni Gattone
Технически директор/ръководител
производство



YDEEVNEDEKLARATION

Sprog DA
Oversættelse

G1313-01

(Artikelnummer se vedlagte liste)
Badekar (stål)

1. Varetypens unikke identifikationskode

Listen over produkter er vedlagt.

2. Tilsigtet anvendelse:

Personlig hygiejne

3. Fabrikant

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Tyskland

+49 (0) 68 64 / 8 10

information@villeroy-boch.com

www.villeroy-boch.com

4. Bemyndiget repræsentant

ikke relevant

5. System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen

Dokumentation for ydeevne sker iht. System 4.

6. Harmoniseret standard & 7. Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner

Notificeret organ/notificerede organer - ikke relevant

væsentlige egenskaber	Ydeevne	Harmoniseret standard
Rengøring (CA)	bestået	EN 14516:2006+A1:2010
Belastningsmodstand (DA)	bestået	EN 14516:2006+A1:2010

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Mettlach, 07.02.2023

Sted og dato

Underskrift

Georg Lörz
Bestyrelsesmedlem
Chef for virksomhedsområdet bad og wellness

Underskrift

Giovanni Gattone
Teknisk chef/Head of Manufacturing



TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Keel ET
Tölge

G1313-01

(Toote number, vt lisas olevat loendit)
Vannid (teras)

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood

Toodete loend asub lisas.

2. Kavandatud kasutusala(d)

isiklik hügieen

3. Tootja

Villeroy & Boch AG
Saarferstraße
66693 Mettlach
Saksamaa

+49 (0) 68 64 / 8 10

information@villeroy-boch.com

www.villeroy-boch.com

4. Volitatud esindaja

puudub

5. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem

Toimivustõend väljastatakse vastavalt süsteemile 4.

6. Ühtlustatud standard & 7. Deklareeritud toimivus

Teavitatud asutus(ed) - puudub

põhiomaduste	Toimivus	Ühtlustatud standard
Puhtus (CA)	korras	EN 14516:2006+A1:2010
Vastupidavus (DA)	korras	EN 14516:2006+A1:2010

Toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele / deklareeritud toimivustele. Toimivusdeklaratsiooni koostamise eest kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 vastutab ainult ülalnimetatud tootja.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Mettlach, 07.02.2023

Koht ja kuupäev

Allkiri

Georg Lörz
Juhatuse liige
Vannitoa ja heaolu valdkonna juhataja

Allkiri

Giovanni Gattone
Tehniline juht / tootmisjuht



ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ

Γλώσσα EL
Μετάφραση

G1313-01

(Αριθμός είδους βλέπε λίστα στο
παράρτημα)
Μπανιέρες (ατσάλι)

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος

Η λίστα των προϊόντων βρίσκεται στο παράρτημα.

2. Προβλεπόμενη (-ες) χρήση (-εις)

προσωπική υγιεινή

3. Κατασκευαστής

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Γερμανία

+49 (0) 68 64 / 8 10

information@villeroy-boch.com

www.villeroy-boch.com

4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος

δεν εφαρμόζεται

5. Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης)

Η απόδειξη της επίδοσης πραγματοποιείται σύμφωνα με το σύστημα 4.

6. Εναρμονισμένα πρότυπα & 7. Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις)

Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι) - δεν εφαρμόζεται

Σημαντικά χαρακτηριστικά	Επίδοση	Εναρμονισμένα πρότυπα
Δυνατότητα καθαρισμού (CA)	επιτυχής	EN 14516:2006+A1:2010
Ανθεκτικότητα (DA)	επιτυχής	EN 14516:2006+A1:2010

Η επίδοση του προϊόντος είναι σύμφωνη με τη(τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Mettlach, 07.02.2023

Τόπος και

υπογραφή

Georg Lörz
Μέλος της διοίκησης
Διευθυντής του τμήματος λουτρών
και Wellness

υπογραφή

Giovanni Gattone
Τεχνικός διευθυντής /Head of
Manufacturing



SUORITUSTASOILMOITUS

Kieli FI
Käännös

G1313-01

(Tuotenumero, katso liitteen luettelo)
Kylpyammeet (teräs)

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus

Luettelo tuotteista on liitteessä.

2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset)

henkilökohtainen hygienia

3. Valmistaja

Villeroy & Boch AG
Saarufstraße
66693 Mettlach
Saksa

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Valtuutettu edustaja

ei sovellettavissa

5. Suoritusason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:

Suoritustasotodistus annetaan järjestelmän 4 mukaisesti.

6. Yhdenmukaistettu standardi & 7. Ilmoitettu suoritusaso / ilmoitetut suoritusasot

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: - ei sovellettavissa

Keskeiset ominaisuudet	Suoritusaso	Yhdenmukaistettu standardi
Puhdistettavuus (CA)	hyväksytty	EN 14516:2006+A1:2010
Kestävyys (DA)	hyväksytty	EN 14516:2006+A1:2010

Tuotteen suoritusaso vastaa ilmoitettua suoritusasoa / ilmoitettuja suoritusasioja. Suoritusasoilmoituksen laatimisesta on asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti yllämainittu valmistaja yksin vastuussa.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Mettlach, 07.02.2023

Paikka ja aika

Allekirjoitus

Georg Lörz
Yritysjohdon jäsen
Kylpyhuone- ja wellness-osaston johtaja

Allekirjoitus

Giovanni Gattone
Tekninen johtaja/Head of Manufacturing

IZJAVA O SVOJSTVIMA

Jezik HR
Prijevod

G1313-01

(za broj artikla vidi popis u prilogu)
Kade (željezo)

1. Jedinствена identifikacijska oznaka vrste proizvoda
Popis proizvoda nalazi se u prilogu.

2. Namjena/namjene
osobna higijena

3. Proizvođač

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Njemačka

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Ovlašteni predstavnik
nije primjenjivo

5. Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP)
Dokaz o svojstvima temelji se na sustavu 4.

6. Usklađena norma & 7. Objavljena svojstva

Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela - nije primjenjivo

Ključne značajke	Svojstvo	Usklađena norma
Mogućnost čišćenja (CA)	zadovoljeno	EN 14516:2006+A1:2010
Trajnost (DA)	zadovoljeno	EN 14516:2006+A1:2010

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Mettlach, 07.02.2023

Mjesto i datum



Potpis

Georg Lörz
Član Uprave
Voditelj Odjela za kupaonice i wellness



Potpis

Giovanni Gattone
Tehnički direktor / voditelj proizvodnje



EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Kalba LT
Vertimas

G1313-01

(Gaminio numerį žr. priedo sąrašę)
vonios (plieno)

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas

Gaminių sąrašas pateikiamas priede.

2. Naudojimo paskirtis (-ys)

asmens higiena

3. Gamintojas

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Vokietija

+49 (0) 68 64 / 8 10

information@villeroy-boch.com

www.villeroy-boch.com

4. Įgaliotasis atstovas

nav piemērojams

5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os)

Eksploatacinės savybės patvirtinamos pagal 4 sistemą.

6. Darnusis standartas & Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės)

Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os) - nav piemērojams

Svarbiausi požymiai	Eksploatacinė savybė	Darnusis standartas
Švaros palaikymas (CA)	išlaikyta	EN 14516:2006+A1:2010
Ilgamžiškumas (DA)	išlaikyta	EN 14516:2006+A1:2010

Eksploatacinė gaminio savybė atitinka deklaruojamą eksploatacinę savybę / deklaruojamas eksploatacines savybes. Už eksploatacinių savybių deklaracijos parengimą pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011 atsako tik pirmiau nurodytas gamintojas.

Pasirašyta (gamintojas ir jo vardu):

Mettlach, 07.02.2023

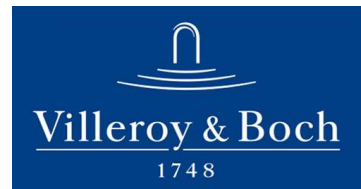
Vieta ir data

Parašas

Georg Lörz
Vadovybės narys
Vonios įrangos ir sveikatingumo skyriaus
vadovas

Parašas

Giovanni Gattone
Techninis direktorius / Gamybos vadovas



EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Valoda LV
Tulkojums

G1313-01

(Preces nr. skat pielikuma sarakstā)
Vannas (tērauda)

1. Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs

Produktu saraksts atrodams pielikumā.

2. Paredzētais izmantojums

Personiskā higiēna

3. Ražotājs

Villeroy & Boch AG
Saarufenerstraße
66693 Mettlach
Vācija

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Pilnvarotais pārstāvis

netaikoma

5. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as)

Eksploatācijas īpašību pierādīšana tiek veikta saskaņā ar 4. sistēmu.

6. Saskaņotais standarts & 7. Deklarētā(-ās) eksploatācijas īpašība(-as)

Paziņotā(-ās) iestāde(-es) - netaikoma

Noteicošie rādītāji	eksploatācijas īpašības	Saskaņotais standarts
Tīrīšanas spēja (CA)	izturēts	EN 14516:2006+A1:2010
Izturība (DA)	izturēts	EN 14516:2006+A1:2010

Produkta eksploatācijas īpašības atbilst deklarētajām eksploatācijas īpašībām. Visu atbildību par snieguma deklarācijas sastādīšanu saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011 uzņemas augstāk minētais ražotājs.

punktā norādītais ražotājs:

Mettlach, 07.02.2023

Vieta un datums

Paraksts

Georg Lörz
Valdes loceklis
Vannu un relaksācijas produktu nodaļas vadītājs

Paraksts

Giovanni Gattone
Tehniskais direktors / ražošanas vadītājs



YTELSESERKLÆRING

Språk NO
Oversettelse

G1313-01

(For artikkelnummer se liste i vedlegget)
Badekar (stål)

1. Entydig ID-kode for produkttypen

Listen over produktene finner du i vedlegget.

2. Bruksområde(r)

Personlig hygiene

3. Produsent

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Tyskland

+49 (0) 68 64 / 8 10

information@villeroy-boch.com

www.villeroy-boch.com

4. Agent

Ikke aktuelt

5. System(er) til vurdering og kontroll av ytelsesbestandighet

Ytelsessertifikatet utstedes etter system 4.

6. Harmonisert standard & 7. Erklært ytelse

Varslet organ/er - Ikke aktuelt

Avgjørende kjennetegn	Effekt	Harmonisert standard
Rengjøringsbarhet (CA)	bestått	EN 14516:2006+A1:2010
Holdbarhet (DA)	bestått	EN 14516:2006+A1:2010

Ytelsen til produktet samsvarer med den erklærte ytelsen/de erklærte ytelsene. For oppretting av ytelseserklæringen i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 er utelukkende produsenten ovenfor ansvarlig.

Signert for og på vegne av produsenten av:

Mettlach, 07.02.2023

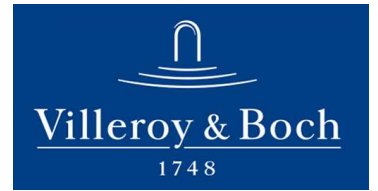
Sted og dato:

Signatur

Georg Lörz
Medlem i ledelsen
Leder for forretningsområdet bad og Wellness

Signatur

Giovanni Gattone
Teknisk direktør/Head of Manufacturing



DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Língua PT
Tradução

G1313-01

(Para o número de artigo, ver a lista no anexo)
Banheiras (aço)

1. Código de identificação único do produto-tipo
A lista dos produtos encontra-se no anexo.

2. Utilização(ões) prevista(s)
higiene pessoal

3. Fabricante

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Alemanha

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Mandatário
não se aplica

5. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP)
A verificação do desempenho é realizada de acordo com o sistema 4.

6. Norma harmonizada & 7. Desempenho(s) declarado(s)

Organismo(s) notificado (s) - não se aplica

Características essenciais	Desempenho	Norma harmonizada
Possibilidade de limpeza (CA)	Aprovado	EN 14516:2006+A1:2010
Durabilidade (DA)	Aprovado	EN 14516:2006+A1:2010

O desempenho do produto está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante:

Mettlach, 07.02.2023

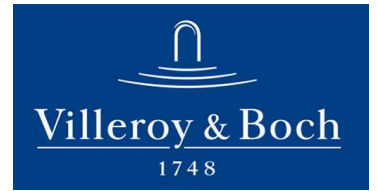
Local e data

Assinatura

Georg Lörz
Membro do Conselho de Administração
Chefe da Divisão Casa de Banho e Spa

Assinatura

Giovanni Gattone
Diretor Técnico/Head of Manufacturing



DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ

Limba RO
Traducere

G1313-01

(Vezi lista din anexă pentru numărul articolului)
Căzi de baie (oțel)

1. Cod unic de identificare al produsului-tip
Lista de produse se află în anexă.

2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate)
igienă personală

3. Fabricant

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Germania

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Reprezentant autorizat
nu se aplică

5. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței
Dovada performanței este realizată conform sistemului 4.

6. Standard armonizat & 7. Performanța (performanțe) declarată (declare)

Organism (organisme) notificat(e) - nu se aplică

Caracteristică esențială	Performanță	Standard armonizat
Curățare (CA)	îndeplinit	EN 14516:2006+A1:2010
Durabilitate (DA)	îndeplinit	EN 14516:2006+A1:2010

Performanța produsului corespunde performanței/performanțelor declarate. Pentru întocmirea declarației de performanță în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011 este responsabil exclusiv producătorul menționat.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Mettlach, 07.02.2023

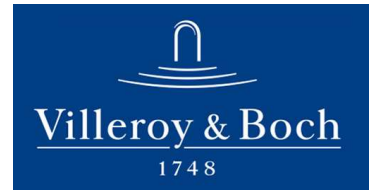
localitate și dată

Semnătură

Georg Lörz
Membru al conducerii
Directorul departamentului Baie și wellness

Semnătură

Giovanni Gattone
Director tehnic/Head of Manufacturing



IZJAVA O LASTNOSTIH

Jezik SL
Prevod

G1313-01

(Za številko izdelka glejte seznam v prilogi)
Kopalne kad (jeklo)

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda
Seznam izdelkov je naveden v prilogi.

2. Predvidena uporaba
osebna higiena

3. Proizvajalec

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Nemčija

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Pooblaščen zastopnik
se ne uporablja

5. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti
Dokazilo o lastnostih je v skladu s sistemom 4.

6. Harmonizirani standard & 7. Navedene lastnosti:

Priglašeni organi - se ne uporablja

Odločilne značilnosti	Lastnost	Harmonizirani standard
Čistost (CA)	opravljeno	EN 14516:2006+A1:2010
Trajnost (DA)	opravljeno	EN 14516:2006+A1:2010

Lastnost izdelka ustreza navedeni lastnosti/navedenim lastnostim. Za izdelavo izjave o lastnostih v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 je odgovoren samo prej navedeni proizvajalec.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Mettlach, 07.02.2023

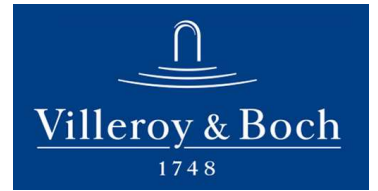
Kraj in datum

Podpis

Georg Lörz
Član uprave
Vodja oddelka za kopalnice in wellness

Podpis

Giovanni Gattone
Tehnični direktor/vodja proizvodnje



PRESTANDEDEKLARATION

Språk SV
Översättning

G1313-01

(Artikelnummer, se lista i bilagan)
Badkar (stål)

1. Produkttypens unika identifikationskod

Listan över produkter finns i bilagan.

2. Avsedd användning/avsedda användningar
personlig hygien

3. Tillverkare

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Tyskland

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Tillverkarens representant

inte tillämpligt

5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda

Bevis om prestanda sker enligt system 4.

6. Harmoniserad standard & 7. Angiven prestanda

Anmält/annmälda organ - inte tillämpligt

Utmärkande drag	prestanda	Harmoniserad standard
Rengörbarhet (CA)	uppfyller	EN 14516:2006+A1:2010
Beständighet (DA)	uppfyller	EN 14516:2006+A1:2010

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknat för tillverkaren av:

Mettlach, 07.02.2023

Ort och datum

Namnteckning

Georg Lörz
Styrelseledamot
Chef för divisionen bad och wellness

Namnteckning

Giovanni Gattone
Teknisk chef/Head of Manufacturing

KAPASITE BEYANI

Dil TR
Tercüme

G1313-01

(Ürün numarası için ekteki listeye bakınız)
Banyolar (çelik)

1. Ürün tipinin benzersiz tanım kodu
Ürünlerin listesi ektedir.

2. Kullanım amacı (amaçları)
kişisel hijyen

3. Üretici

Villeroy & Boch AG
Saaruferstraße
66693 Mettlach
Almanya

+49 (0) 68 64 / 8 10
information@villeroy-boch.com
www.villeroy-boch.com

4. Temsilci
belirtilmiyor

5. Kapasite dayanımının değerlendirilmesi ve kontrolü için sistem (sistemler)
Kapasite ispatı, Sistem 4'e göre gerçekleşir.

6. Uyumlaştırılmış Standart ve 7. Beyan edilen kapasite (kapasiteler)

Onaylanmış kuruluş/kuruluşlar - belirtilmiyor

Belirleyici özellikler	Kapasite	Uyumlaştırılmış Standart
Temizlenebilirlik (CA)	geçti	EN 14516:2006+A1:2010
Dayanıklılık (DA)	geçti	EN 14516:2006+A1:2010

Ürünün kapasitesi, beyan edilen kapasiteye/kapasitelere uygundur. Kapasite beyanının 305/2011 sayılı düzenleme (AB) ile uyum için hazırlanmasından, tek başına yukarıda belirtilen üretici sorumludur.

Üretici adına ve adına imzalayan:

Mettlach, 07.02.2023

Yer ve tarih



İmza

Georg Lörz
Yönetim kurulu üyesi
Banyo ve Wellness bölümünün yöneticisi



İmza

Giovanni Gattone
Teknik direktör/Üretim müdürü

Appendix to the Declaration of Performance for G1313-01

MODEL	COLLECTION	DESCRIPTION	CE-MARKING
UBS167ONO2V	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS167ONO2GV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS167ONO2HV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS167ONO2PV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS167ONO2GHV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS167ONO2HPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS167ONO2GPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS167ONO2GHPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS160ONO2V	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS160ONO2GV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS160ONO2HV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS160ONO2PV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS160ONO2GHV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS160ONO2HPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS160ONO2GPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS160ONO2GHPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2V	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2GV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2HV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2PV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2GHV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2HPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2GPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2GHPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS170ONO2V	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS170ONO2GV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS170ONO2HV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS170ONO2PV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS170ONO2GHV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS170ONO2HPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS170ONO2GPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS170ONO2GHPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS180ONO2V	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS180ONO2GV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS180ONO2HV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS180ONO2PV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS180ONO2GHV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS180ONO2HPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS180ONO2GPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS180ONO2GHPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS157ONO2V	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS157ONO2GV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS157ONO2HV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS157ONO2PV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS157ONO2GHV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS157ONO2HPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS157ONO2GPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS157ONO2GHPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010

Appendix to the Declaration of Performance for G1313-01

MODEL	COLLECTION	DESCRIPTION	CE-MARKING
UBS177ONO2V	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2GV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2HV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2PV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2GHV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2HPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2GPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010
UBS177ONO2GHPV	O.Novo	Bathtub steel	EN 14516:2006+A1:2010